

#### Technische Daten:

Die Gleichstrom-Getriebemotoren der Baureihe 0281 bestehen aus einem Schneckengetriebe und einem Gleichstrommotor der Baureihe 0280. Beide Teile sind über Schraubverbindungen kraftschlüssig miteinander verbunden.

#### Motor:

Die Motoren haben zwei diametral magnetisierte Permanentmagnete aus dem Sintermetall-Magnetwerkstoff Bariumferrit.

Der Motormantel besteht aus sendzimir-verzinktem oder epoxydharzbeschichtetem Stahlblech.

Die Ankerwelle mit aufgewalzter oder gefräster Schnecke ist motorseitig in einem Sintermetall-Gleitlager im Motordeckel, getriebeseitig in einem Kugellager im Boden des Getriebegehäuses gelagert.

Das Axialspiel des Ankers wird mit einer Justierschraube eingestellt.

#### Technical data:

The series 0281 dc geared motors consist of a worm gear and a series 0280 dc motor. The parts are bolted together for positive connection.

#### Motor:

The motors have two diametrically magnetized permanent magnets made of Bariumferrite sintered metal magnet material.

The motor casing consists of Sendzimir-galvanized or black epoxyresin coated steel back.

The armature with rolled-on or cut worm has a sintered metal slide bearing in the motor case on the motor side, and a ball bearing mounted in the bottom of the gear case on the gear side.

The end play of the armature is set by means of an adjusting screw.

#### Caractéristiques techniques:

Les moto-réducteurs de la série 0281 se composent d'un réducteur à vis sans fin et d'un moteur à courant continu de la série 0280. Ces deux sous-ensembles sont assemblés par vis.

#### Moteur:

Les moteurs sont munis de deux aimants permanents magnétisés diamétralement et réalisés en métal fritté Baryum-ferrite. La chemise du moteur est en tôle d'acier galvanisée par procédé Sendzimir ou revêtue d'époxy-résine noire.

L'arbre de l'induit, dont l'extrémité comporte une vis sans fin, repose, côté face arrière du moteur sur un palier lisse en métal fritté, côté carter du réducteur sur un roulement à billes.

Le rattrapage du jeu axial de l'arbre d'induit se fait en bout d'arbre au moyen d'une vis d'ajustage.



#### **Getriebe:**

Das Schneckenrad besteht aus Hartgewebe oder Bronze. Das mit Fett gefüllte Getriebegehäuse wird mit einem Stahlblechdeckel über eine Dichtung verschlossen. Die Getriebeabtriebswelle ist in Sintermetall-Gleitlagern oder Nadellagern gelagert. Das Axialspiel der Getriebeabtriebswelle wird mit einer Justierschraube eingestellt.

#### **Allgemeine Merkmale:**

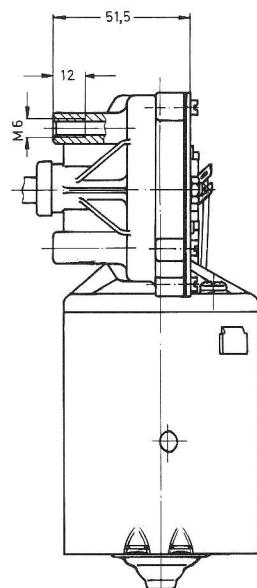
Die Getriebemotoren sind für Rechts- und/oder Linkslauf geeignet und können in jeder beliebigen Lage eingebaut werden. Sie haben teilweise Endabstellung bei Schrittinkel von  $180^\circ$  und  $360^\circ$ . Befestigt wird der Getriebemotor über drei am Getriebegehäuse angegossene Befestigungsaugen mit M6-Gewindebohrungen. Bei einem Teil der Getriebemotoren wird der Anschluß der Minuskohlen nicht an das Motorgehäuse gelegt, sondern isoliert zur Schraubklemme geführt. Der elektrische Anschluß erfolgt über Litzen oder Flachsteckanschlüsse  $6,3 \times 0,8$  mm.

#### **Verwendung:**

Allgemeiner Maschinenbau  
Laborgeräte  
Landwirtschaftstechnik  
Galvanik  
Foto/Optik  
Fördertechnik  
Medizinische Geräte  
Klimatechnik  
Büromaschinen

#### **Gewicht:**

ca. 2,0 kg



#### **Gearbox:**

The worm wheel consists of resin-bonded fabric or bronze. The grease-filled gearbox is sealed by means of a steel plate cover and gasket. The power takeoff shaft has a sintered metal slide or needle-roller bearing. The end play of the power takeoff shaft is set by means of an adjusting screw.

#### **General features:**

The geared motors are suitable for clockwise and/or anticlockwise operation and can be installed in any position. Some of the geared motors are stopped after rotation through  $180^\circ$  and  $360^\circ$ .

The geared motor is secured by means of three securing eyes with M6 tapped holes, which are an integral part of the gearbox casting.

On some motors the connection of the negative brush is not applied to the motor casing, but is led to the screw terminal insulated.

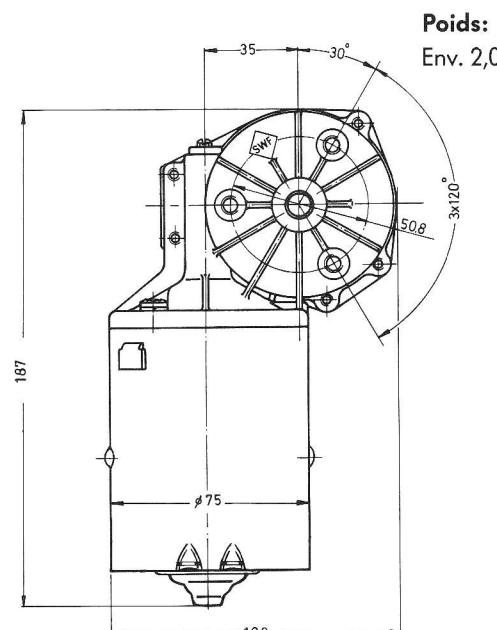
Electrical connection is carried out by means of leads or flat plug-in connectors  $6,3 \times 0,8$  mm.

#### **Fields of application:**

General machine construction  
Laboratory appliances  
Agricultural technology  
Electroplating  
Photographic/optical equipment  
Material handling technology  
Medical appliances  
Air conditioning  
Business machines

#### **Weight:**

Approx. 2,0 kg



#### **Réducteur:**

Le carter du réducteur est réalisé en zamak et la roue de vis sans fin en tissu bakélisé ou en bronze. L'arbre de sortie repose sur des paliers lisses en métal fritté ou à aiguilles.

La lubrification est assurée par de la graisse. L'étanchéité du réducteur est obtenue par un joint monté entre le carter et le couvercle en tôle d'acier.

Le jeu axial de l'arbre de sortie est réglé à l'aide d'une vis d'ajustage.

#### **Propriétés générales:**

Les moto-réducteurs sont conçus pour la rotation à droite et/ou à gauche. Ils peuvent être installés dans toutes les positions. Certains types de moto-réducteurs sont mis à l'arrêt après avoir effectué une rotation de  $180^\circ$  et de  $360^\circ$ .

Le carter du réducteur comporte trois bossages avec taraudage M6 pour la fixation de l'appareil.

Sur certains moto-réducteurs, le balai négatif n'est pas branché directement sur le carter du moteur, mais sur une borne isolée.

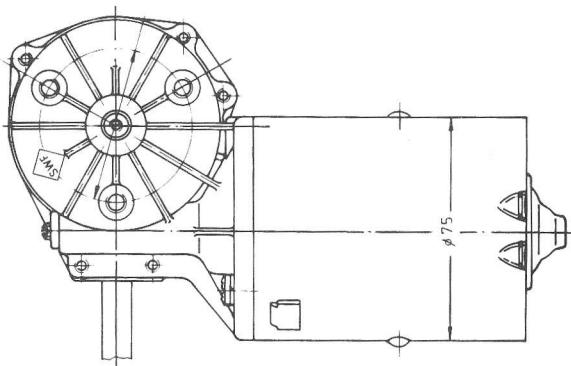
Le branchement électrique sera effectué au moyen de câbles à torons ou de fiches plates de dimensions  $6,3 \times 0,8$  mm.

#### **Domaines d'application:**

Construction mécanique  
Appareils de laboratoire  
Matériel agricole  
Galvanoplastie  
Photographie/Optique  
Manutention  
Conditionnement d'air  
Machines de bureau

#### **Poids:**

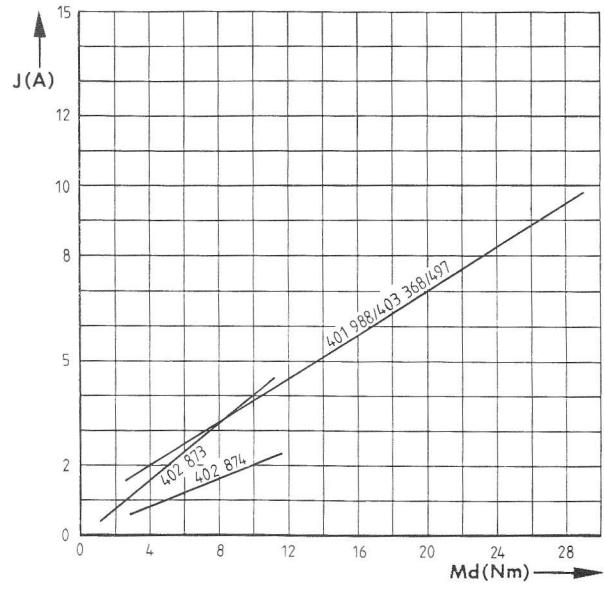
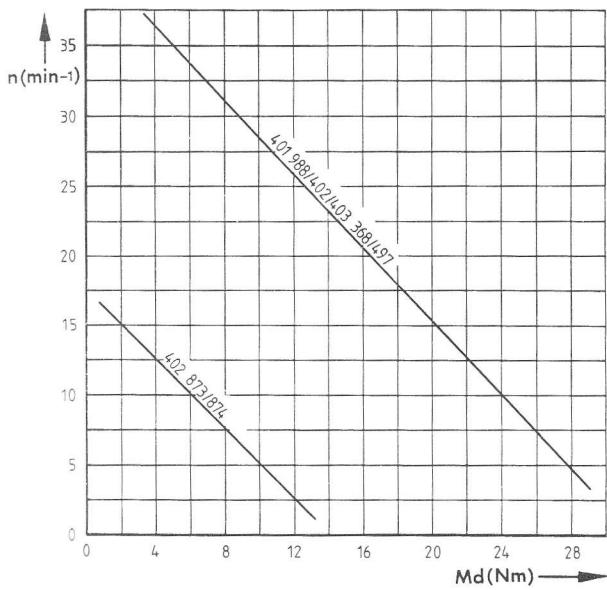
Env. 2,0 kg



Typ	U [V]	M <sub>N</sub> [Nm]	M <sub>A</sub> [Nm]	n <sub>N</sub> [min <sup>-1</sup> ]	i	P <sub>1</sub> [W]	P <sub>2</sub> [W]	Welle Shaft Arbre	Schaltbild Wiring diagram Schéma électrique	Anschlußart Connections Connexions	Schneckenrad Worm wheel Roue de vis sans fin	
<b>403 368</b> (403 213)	24	5	28	35	61/1	55	18	W 100	S 30	K 127	KST	
<b>401 988</b>	24	5	28	35	61/1	55	18	W 86	S 28	K 55	HGW	
<b>402 873</b>	12	2	10	15	61/1	16	3,2	W 105	S 30	K 58	HGW	
<b>402 874</b>	24	2	10	15	61/1	13	3,2	W 105	S 30	K 58	HGW	
<b>403 497</b>	24	5	28	35	61/1	55	18	W 87	S 30	K 127	KST	

HGW Hartgewebe-Schneckenrad  
Resinbonded fabric worm wheel  
Roue de vis sans fin en tissu bakélisé

KST Kunststoff-Schneckenrad  
Synthetic worm wheel  
Roue de vis sans fin en plastique





Gleichstrom-Getriebemotoren  
Geared DC motors  
Moto-réducteurs à courant continu



Baureihe  
Series  
Série

0281  
(SWM)

Welle Shaft Arbre	Schaltbild Wiring diagram Schéma électrique	Anschlußart Connections Connexions
<b>W 86</b> 	<b>S 28</b> 	<b>K 55</b> 
<b>W 87</b> 	<b>S 30</b> 	<b>K 58</b> 
<b>W 100</b> 		<b>K 127</b> 
<b>W 105</b> 		